



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2022-39**

under the

**PUBLIC HEALTH ACT
(O.C. 2022-180)**

Filed June 30, 2022

Table of Contents

1	Citation	1
2	Definitions	2
	Act — Loi	
	cooling system — système de refroidissement	
	cooling tower — tour de refroidissement	
	Guidelines — lignes directrices	
	water management program — programme de gestion de l'eau	
3	Water circulation system	3
4	Application fee	4
5	Issuance of licence	5
6	Cooling tower identification number	6
6.1	Exemption – federal buildings	6.1
6.2	Standards and requirements	6.2
6.3	Water management program	6.3
6.4	Water monitoring	6.4
6.5	Reporting test results	6.5
6.6	Corrective actions	6.6
6.7	Records and documents	6.7
6.8	Notify medical officer of health	6.8
7	Updating of information	7
8	Renewal of licence	8
9	Suspension or revocation of licence	9
10	Duration of licence	10
11	Licence not transferable	11
12	Commencement	12

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2022-39**

pris en vertu de la

**LOI SUR LA SANTÉ PUBLIQUE
(D.C. 2022-180)**

Déposé le 30 juin 2022

Table des matières

1	Titre	1
2	Définitions	2
	lignes directrices — Guidelines	
	Loi — Act	
	programme de gestion de l'eau — water management program	
	système de refroidissement — cooling system	
	tour de refroidissement — cooling tower	
3	Système de circulation d'eau	3
4	Droit à verser	4
5	Délivrance de la licence	5
6	Numéro d'identification d'une tour de refroidissement	6
6.1	Exemption – bâtiments fédéraux	6.1
6.2	Normes et conditions	6.2
6.3	Programme de gestion de l'eau	6.3
6.4	Surveillance de l'eau	6.4
6.5	Rapport des résultats d'analyse	6.5
6.6	Mesures correctives	6.6
6.7	Dossiers et documents	6.7
6.8	Avis au médecin-hygiéniste	6.8
7	Mise à jour des renseignements	7
8	Renouvellement de la licence	8
9	Suspension ou révocation de la licence	9
10	Durée de validité de la licence	10
11	Inaccessibilité de la licence	11
12	Entrée en vigueur	12

Under section 68 of the *Public Health Act*, the Lieutenant-Governor in Council makes the following Regulation:

Citation

1 This Regulation may be cited as the *Water Circulation Systems Regulation – Public Health Act*.

Definitions

2 The following definitions apply in this Regulation.

“Act” means the *Public Health Act*. (*Loi*)

“cooling system” means one or more cooling towers that share one or more components of their superstructure and includes all components, process instruments and appurtenances through which water flows or comes into contact with the cooling tower, including biocide, anti-scaling and anti-corrosion chemical applicators, valves, pumps, the tower superstructure, condensers and heat exchangers, and any other related components. (*système de refroidissement*)

“cooling tower” includes an evaporative condenser and fluid cooler. (*tour de refroidissement*)

“Guidelines” means the New Brunswick Technical Guidelines for Water Circulation Systems published by the Minister, as amended from time to time. (*lignes directrices*)

“water management program” means a *Legionella* bacteria control water management program referred to in section 6.3. (*programme de gestion de l’eau*)

2023-33

Water circulation system

3 A cooling system is prescribed for the purposes of the definition “water circulation system” under section 1 of the Act.

Application fee

4(1) Subject to subsection (2), effective April 1, 2023, the application fee for a licence to operate a water circulation system is \$450 for each cooling tower in the system that is the subject of the application.

En vertu de l’article 68 de la *Loi sur la santé publique*, le lieutenant-gouverneur en conseil prend le règlement suivant :

Titre

1 *Règlement sur les systèmes de circulation d’eau – Loi sur la santé publique*.

Définitions

2 Les définitions qui suivent s’appliquent au présent règlement.

« lignes directrices » Les Directives techniques du Nouveau-Brunswick pour les systèmes de circulation d’eau publiées par le Ministre, avec leurs modifications successives. (*Guidelines*)

« Loi » La *Loi sur la santé publique*. (*Act*)

« programme de gestion de l’eau » Le programme de gestion de la lutte contre les bactéries *Legionella* prévu à l’article 6.3. (*water management program*)

« système de refroidissement » S’entend d’une ou de plusieurs tours de refroidissement qui partagent un ou plusieurs composants de leur superstructure et, en outre, de tous les composants, les instruments de traitement et les accessoires par lesquels l’eau s’écoule ou entre en contact avec une tour de refroidissement, notamment les applicateurs de produits chimiques biocides, antitartre et anticorrosion, les vannes, les pompes, la superstructure de la tour, les condenseurs et les échangeurs de chaleur et tout autre composant connexe. (*cooling system*)

« tour de refroidissement » Vise également un condenseur évaporatif et un refroidisseur de liquide. (*cooling tower*)

2023-33

Système de circulation d’eau

3 Les systèmes de refroidissement sont prescrits aux fins d’application de la définition de « système de circulation d’eau » figurant à l’article 1 de la Loi.

Droit à verser

4(1) Sous réserve du paragraphe (2), à partir du 1^{er} avril 2023, les droits à verser pour la demande de licence d’exploitation de système de circulation d’eau sont de 450 \$ par tour de refroidissement qui constitue le système visé par la demande.

4(2) In the case of an initial application for a licence, an application fee under subsection (1) is reduced by

- (a) 25 % for a licence issued between July 1 and September 30, inclusive,
- (b) 50 % for a licence issued between October 1 and December 31, inclusive, and
- (c) 75 % for a licence issued between January 1 and March 31, inclusive.

Issuance of licence

5 The Minister shall issue a licence to operate a water circulation system if the Minister is satisfied that an applicant has fulfilled all the requirements of the Act and the regulations in relation to an application for a licence.

Cooling tower identification number

6(1) When the Minister issues a licence under section 5, the Minister shall assign an identification number to each cooling tower in the water circulation system that is the subject of the licence.

6(2) The holder of the licence shall display on each cooling tower the assigned identification number on a sign or plate that is

- (a) no less than 20 cm by 25 cm in size,
- (b) securely fastened in a clearly visible location, and
- (c) constructed of a durable, weather-resistant material.

Exemption – federal buildings

2023-33

6.1 A water circulation system located in a building owned by the Government of Canada and in respect of which the Minister has entered into a Memorandum of Understanding with the Government of Canada in relation to the disclosure of information concerning the water circulation system is exempt from the application of sections 4 and 6.2 to 6.7.

2023-33

4(2) S'agissant d'une demande de licence initiale, les droits prévus au paragraphe (1) sont réduits :

- a) de 25 % lorsque la licence est délivrée entre le 1^{er} juillet et le 30 septembre inclusivement;
- b) de 50 % lorsque celle-ci est délivrée entre le 1^{er} octobre et le 31 décembre inclusivement;
- c) de 75 % lorsque celle-ci est délivrée entre le 1^{er} janvier et le 31 mars inclusivement.

Délivrance de la licence

5 S'il est convaincu que le demandeur a satisfait aux exigences de la Loi et des règlements relatives à la demande de licence, le Ministre lui délivre la licence d'exploitation de système de circulation d'eau.

Numéro d'identification d'une tour de refroidissement

6(1) Lorsqu'il délivre une licence en vertu de l'article 5, le Ministre attribue un numéro d'identification à chaque tour de refroidissement qui constitue le système de circulation d'eau visé par la licence.

6(2) Le titulaire de licence affiche sur chaque tour de refroidissement le numéro d'identification qui y a été attribué, lequel est inscrit sur un panneau ou une plaque :

- a) mesurant au moins 20 cm sur 25 cm;
- b) y étant fixé solidement dans un endroit clairement visible;
- c) construit dans un matériau durable et résistant aux intempéries.

Exemption – bâtiments fédéraux

2023-33

6.1 Sont exemptés de l'application des articles 4 et 6.2 à 6.7 les systèmes de circulation d'eau aménagés dans un bâtiment appartenant au gouvernement du Canada concernant lesquels le Ministre a conclu avec celui-ci un protocole d'entente relatif à la communication de renseignements à leur égard.

2023-33

Standards and requirements

2023-33

6.2(1) For the purposes of subsection 24.3(1) of the Act, the standards and requirements are those specified in the Guidelines.

6.2(2) The Minister shall publish the Guidelines by posting them on the Government of New Brunswick website.

2023-33

Water management program

2023-33

6.3(1) For the purposes of paragraph 24.3(2)(a) of the Act, it is a term or condition of a licence that a holder of a licence operate and maintain a water circulation system in accordance with a water management program that is prepared, reviewed and, if necessary, revised by a person who meets the criteria specified in the Guidelines with respect to training and qualifications.

6.3(2) A water management program shall be reviewed and, if necessary, revised once every five years or at the frequency specified in the Guidelines if they require more frequent reviews or at any time required by a medical officer of health.

6.3(3) A water management program shall contain the components specified in the Guidelines.

6.3(4) A holder of a licence shall provide to the Minister in the manner required by the Minister a copy of the water management program and any revisions to the program.

6.3(5) A holder of a licence shall maintain a copy of the most recent version of the water management program in the building where the water circulation system is located.

2023-33

Water monitoring

2023-33

6.4 A holder of a licence shall monitor the water in a water circulation system for the presence of *Legionella* bacteria by

Normes et conditions

2023-33

6.2(1) Aux fins d'application du paragraphe 24.3(1) de la Loi, les normes et les conditions sont celles prévues par les lignes directrices.

6.2(2) Le Ministre est tenu de publier les lignes directrices en les affichant sur le site Web du gouvernement du Nouveau-Brunswick.

2023-33

Programme de gestion de l'eau

2023-33

6.3(1) Aux fins d'application de l'alinéa 24.3(2)a) de la Loi, le titulaire d'une licence est tenu d'exploiter et d'entretenir un système de circulation d'eau conformément à un programme de gestion de l'eau qui est élaboré, examiné et, au besoin, révisé par une personne qui remplit les critères prévus par les lignes directrices quant à la formation et aux compétences requises.

6.3(2) Le programme de gestion de l'eau est examiné et, au besoin, révisé tous les cinq ans ou plus souvent selon ce qu'exigent les lignes directrices, ou encore à tout moment qu'exige un médecin-hygiéniste.

6.3(3) Le programme est composé des éléments prévus par les lignes directrices.

6.3(4) Le titulaire de licence fournit une copie du programme ainsi que ses versions révisées au Ministre de la manière qu'exige celui-ci.

6.3(5) Le titulaire de licence conserve une copie du plus récent programme dans le bâtiment où se trouve le système de circulation d'eau.

2023-33

Surveillance de l'eau

2023-33

6.4 Le titulaire de licence contrôle l'eau du système de circulation :

(a) taking water samples in the manner, with the frequency and at the locations specified in the Guidelines, and

(b) submitting the water samples for testing to an accredited laboratory that meets the requirements set out in the Guidelines for the delivery of water testing services.

2023-33

Reporting test results

2023-33

6.5 Within five days after a holder of a licence receives the test results, the holder shall submit a report of the results to the Minister by electronic means.

2023-33

Corrective actions

2023-33

6.6 If the water in a water circulation system contains *Legionella pneumophila* bacteria in a quantity or concentration that is equal to or greater than 1,000 CFU/ml or 1,000 MPN/ml, a holder of a licence shall take the corrective actions specified in the Guidelines.

2023-33

Records and documents

2023-33

6.7 A holder of a licence shall maintain for at least three years the following records and documents:

(a) with respect to a water sample taken under section 6.4, records and documents that contain the following information:

- (i) the location where the sample was taken;
- (ii) the date and time when the sample was taken; and
- (iii) the test results;

(b) records and documents concerning any corrective actions taken under section 6.6; and

a) en y prélevant des échantillons d'eau de la manière, à la fréquence et aux endroits spécifiés dans les lignes directrices;

b) en soumettant les échantillons, aux fins d'analyse visant à déceler la présence de bactéries *Legionella*, à un laboratoire agréé qui satisfait les conditions prévues dans les lignes directrices sur la prestation de services d'analyse de l'eau.

2023-33

Rapport des résultats d'analyse

2023-33

6.5 Dans les cinq jours suivant la réception des résultats d'analyse, le titulaire de licence remet un rapport des résultats au Ministre par tout moyen électronique.

2023-33

Mesures correctives

2023-33

6.6 Si l'eau d'un système de circulation d'eau contient la bactérie *Legionella pneumophila* en quantité ou en concentration égale ou supérieure à 1 000 UFC/ml ou 1 000 NPP/ml, le titulaire de licence prend les mesures correctives prévues par les lignes directrices.

2023-33

Dossiers et documents

2023-33

6.7 Le titulaire de licence conserve pendant au moins trois ans les dossiers et documents suivants :

a) ceux relatifs au prélèvement d'un échantillon d'eau en application de l'article 6.4 qui renferment les renseignements suivants :

- (i) l'endroit où l'échantillon a été prélevé,
- (ii) la date et l'heure de son prélèvement,
- (iii) les résultats d'analyse;

b) ceux qui décrivent une mesure corrective prise par application de l'article 6.6;

(c) records and documents concerning the maintenance of the water circulation system.

2023-33

Notify medical officer of health

2023-33

6.8 For the purposes of paragraph 24.3(6)(b) of the Act, the prescribed quantity or concentration of *Legionella pneumophila* bacteria is 1,000 CFU/ml or 1,000 MPN/ml.

2023-33

Updating of information

7(1) An applicant or holder of a licence, as the case may be, shall provide the Minister with updated information at least five days before any change in the information provided in the initial application or as subsequently updated.

7(2) Despite subsection (1), the holder of a licence shall advise the Minister of any change in the ownership of the building in which the water circulation system is located at least 30 days before the change.

Renewal of licence

8 The holder of a licence who applies to renew a licence shall pay the fee required under subsection 4(1) at the time of application and ensure that all the information provided in the initial application or subsequently updated is accurate.

Suspension or revocation of licence

9(1) The Minister may suspend or revoke a licence if the Minister is satisfied that the licence holder has violated or failed to comply with any provision of the Act or this Regulation.

9(2) The suspension of a licence may be subject to conditions.

9(3) The Minister may reinstate a licence that has been suspended if the licence holder has complied with the conditions of the suspension.

Duration of licence

10 Every licence expires on March 31 unless it has been suspended or revoked in the interim.

c) ceux relatifs à l'entretien du système de circulation d'eau.

2023-33

Avis au médecin-hygiéniste

2023-33

6.8 Aux fins d'application de l'alinéa 24.3(6)b) de la Loi, la quantité ou la concentration prescrite de bactérie *Legionella pneumophila* est de 1 000 UFC/ml ou 1 000 NPP/ml.

2023-33

Mise à jour des renseignements

7(1) Le demandeur ou le titulaire de licence, selon le cas, fournit des renseignements à jour au Ministre au moins cinq jours avant tout changement à ceux qu'il a fournis à l'appui de sa demande de licence initiale ou qu'il a mis à jour par la suite.

7(2) Par dérogation au paragraphe (1), le titulaire de licence avise le Ministre de tout changement de propriété du bâtiment dans lequel se trouve le système de circulation d'eau au moins trente jours avant le changement.

Renouvellement de la licence

8 Le titulaire qui souhaite renouveler sa licence verse les droits prévus au paragraphe 4(1) au moment de présenter sa demande et s'assure que les renseignements qu'il a fournis à l'appui de sa demande de licence initiale ou qu'il a mis à jour par la suite sont exacts.

Suspension ou révocation de la licence

9(1) Le Ministre peut suspendre ou révoquer une licence s'il est convaincu que son titulaire a contrevenu ou a omis de se conformer aux dispositions de la Loi ou du présent règlement.

9(2) La suspension peut être assortie de conditions.

9(3) Le ministre peut rétablir la licence qui a été suspendue si son titulaire a respecté les conditions de la suspension.

Durée de validité de la licence

10 Toute licence expire le 31 mars à moins qu'elle n'ait été suspendue ou révoquée entre-temps.

Licence not transferable

11 A licence is not transferable.

Commencement

12 *This Regulation comes into force on August 1, 2022.*

N.B. This Regulation is consolidated to June 1, 2023.

Inaccessibilité de la licence

11 La licence est inaccessibile.

Entrée en vigueur

12 *Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} août 2022.*

N.B. Le présent règlement est refondu au 1^{er} juin 2023.

KING'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DU ROI POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK

All rights reserved/Tous droits réservés